# 投 標 廠 商 聲 明 書

本廠商參加**臺灣銀行洛杉磯分行**招標採購＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿案之投標，茲聲明如下：

We, as the Tenderer, participate in the procurement of **Bank of Taiwan Los Angeles Branch** of which the invitation is issued by ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ hereby certify the following:

| 項次<br>Item | 聲明事項<br>Statement | 是(打V)<br>Yes(V) | 否(打V)<br>No(V) |
|---|---|---|---|
| 一 | 本廠商之營業項目不符合公司法或商業登記法規定，無法於得標後作為簽約廠商，合法履行契約。<br>The Tenderer is considered a supplier whose categories of business are inconsistent with the provisions prescribed in Company Act and Business Registration Act, and the Tenderer is not able to sign the contract and legally perform the contract after winning the tender. | | |
| 二 | 本廠商有違反政府採購法（以下簡稱採購法）施行細則第 33 條之情形。<br>The Tenderer is considered a supplier in breach of Article 33 of Enforcement Rules of the Government Procurement Act (hereinafter referred to as the "Act"). | | |
| 三 | 本廠商是採購法第 38 條規定之政黨或與政黨具關係企業關係之廠商。<br>The Tenderer is a political party or a supplier which is affiliated to a political party referred to in Article 38 of the Act. | | |
| 四 | 本廠商之負責人或合夥人是採購法第 39 條第 2 項所稱同時為規劃、設計、施工或供應廠商之負責人或合夥人。<br>The responsible person or partner of the Tenderer, who serves at the same time as the responsible person or partner of the supplier, which is handling the planning, design, construction or supply referred to in paragraph 2 of Article 39 of the Act. | | |
| 五 | 本廠商是採購法第 39 條第 3 項所稱與規劃、設計、施工或供應廠商同時為關係企業或同一其他廠商之關係企業。<br>The Tenderer, who is affiliated to each other or affiliated to the same other enterprise of the supplier which is handling the planning, design, construction or supply referred to in paragraph 3 of Article 39 of the Act. | | |
| 六 | 本廠商已有或將有採購法第 59 條第 1 項所稱支付他人佣金、比例金、仲介費、後謝金或其他不正利益為條件，促成採購契約之成立之情形。<br>The Tenderer has induced/ will induce the procuring entity to sign a contract by giving others commission, percentage, brokerage, kickback, or any other improper benefits referred to in paragraph 2 of Article 59 of the Act. | | |
| 七 | 本廠商、共同投標廠商或分包廠商是採購法第 103 條第 1 項、採購法施行細則第 38 條第 1 項、人口販運防制法第 41 條所規定之不得參加投標或作為決標對象或分包廠商之廠商。【投標廠商應於投標當日遞送投標文件前至工程會網站 web.pcc.gov.tw 查詢自己(包括總公司及各分公司)、共同投標廠商、分包廠商是否為採購法第 103 條第 1 項之拒絕往來廠商】<br>The Tenderer, joint tenderer or subcontractor are prohibited from participating in tendering, or being awarded or sub-contracted pursuant to paragraph 1 of Article 103 of the Act, paragraph 1 of Article 38 of Enforcement Rules of the Government Procurement Act and Article41 of Human Trafficking Prevention Act. 【The Tenderer shall, on the bid submission date but prior to submission of its bid, log on to the website of Public Construction Commission at web.pcc.gov.tw to check whether itself (head office and all branch offices included) , joint tenderer or subcontractor is the rejected supplier specified in paragraph 1 of Article 103 of the Act or not.】 | | |
| 八 | 本廠商就本採購案，係屬公職人員利益衝突迴避法第 2 條及第 3 條所稱公職人員或其關係人。 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | The Tenderer of the procurement is a public servant, or his/her related person/juridical person referred to in Article 2 and Article 3 of the Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest. | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 九 | 本廠商是依法辦理公司、有限合夥或商業登記且合於中小企業發展條例關於中小企業認定標準之中小企業。(依該認定標準第 2 條，所稱中小企業，指依法辦理公司、有限合夥或商業登記，實收資本額或出資額在新臺幣一億元以下，或經常僱用員工數未滿二百人之事業。)<br>The Tenderer, who has completed company registration, limited partnership registration or business registration in accordance with relevant laws, is a small and medium enterprise referred to in "Standards for Identifying Small and Medium-sized Enterprises" (hereinafter referred to as the "Standards") prescribed pursuant to Act for Development of Small and Medium Enterprises. (Pursuant to Article 2 of the Standards, the term "small and medium-sized enterprise (SME)" as referred to under the Standards shall mean an enterprise which has completed company, limited partnership, or business registration in accordance with relevant laws, and whose paid-in capital or contribution capital is no more than NT$100 million, or which hires fewer than 200 regular employees.)<br>(答「否」者，請於下列空格填寫得標後預計分包予中小企業之項目及金額，可自備附件填寫)<br>(If the response is "No", the following items and amount planned for subcontracting to Small and Medium Enterprises after awarding shall be filled out. No limitation on the pages of this item.)<br>項目 Item_____ 金額 Amount_____<br>項目 Item_____ 金額 Amount_____<br>金額 Total Amount_____ | | |
| 十 | 本廠商目前在中華民國境內員工總人數逾 100 人。(依採購法第 98 條及其施行細則第 107 條、108 條規定，得標廠商其於國內員工總人數逾 100 人者，應於履約期間僱用身心障礙者及原住民各不低於總人數百分之一，僱用不足者，除應繳納代金，並不得僱用外籍勞工取代僱用不足額部分。)<br>The Tenderer currently hires more than 100 employees within the territory of the Republic of China. (Pursuant to Article 98 of the Act and Article 107 and 108 of the Enforcement Rules of the Act, a winning tenderer who hires more than 100 employees locally shall employ a minimum of one percent of the total number of local employees for the physically or mentally disabled and the aborigines respectively during the term of contract performance; otherwise, the foregoing tenderer shall pay a fee in substitute and shall not hire foreign workers to make up the shortage in question.)<br>(答「是」者，請填目前總人數計_____人；其中屬於身心障礙人士計_____人，原住民計_____人。)<br>(If the response is "Yes", the total number of employees is_____, of which the number of the physically or mentally disabled employees is_____ , and the number of the indigenous employees is_____.) | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 十一 | 本廠商屬大陸地區廠商、第三地區含陸資成分廠商或經濟部（投資審議司）公告之陸資資訊服務業者，不得從事經濟部（投資審議司）公告之「具敏感性或國安(含資安)疑慮之業務範疇」。【上開業務範疇及陸資資訊服務業清單公開於政府電子採購網 web.pcc.gov.tw>首頁>相關連結>其他經濟部投審司公告陸資資訊】【請查察招標文件規定本採購是否屬經濟部（投資審議司）公告「具敏感性或國安（含資安）疑慮之業務範疇」之資訊服務採購】 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | The Tenderer is a Mainland Area supplier, a Mainland-funded supplier from a third area, or a Mainland-funded information service provider published by the Dept. of Investment Review, Ministry of Economic Affair (MOEADIR), so that the Tenderer is not permitted to engage in "business areas with sensitivity or national security (including information security) concerns" published by the MOEADIR. 【The above mentioned lists of business areas and Mainland-funded information service providers are published at Government e-Procurement System > homepage > Link > List of Mainland Area Supplier information published by MOEADIR】【Please check the tender documentation whether this procurement is an information service procurement listed in "business areas with sensitivity or national security (including information security) concerns" published by the MOEADIR.】 | | |
| 十二 | 本廠商屬大陸地區廠商、第三地區含陸資成分廠商或在臺陸資廠商，不得從事影響國家安全之採購。【請查察招標文件規定本採購是否屬影響國家安全之採購】<br>The Tenderer is a Mainland Area supplier, a Mainland-funded supplier from a third area, or a Mainland-funded supplier at Taiwan, so that the Tenderer is not permitted to engage in procurement concerning national security. 【Please check the tender documentation whether this procurement concerns national security.】 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 十三 | 本廠商是原住民個人或政府立案之原住民團體。<br>The Tenderer is an aborigine or a registered group of aborigines.<br>(答「否」者，請於下列空格填寫得標後預計分包予原住民個人或政府立案之原住民團體之項目及金額，可自備附件填寫。如無，得填寫「0」。)<br>(If the response is "No", the following items and amount planned for subcontracting to aborigines or registered groups of aborigines after awarding shall be filled out. No limitation on the pages of this item. If the Tenderer has no plan for the above-mentioned subcontracting, "0" could be filled in.)<br>項目 Item_____ 金額 Amount_____<br>項目 Item_____ 金額 Amount_____<br>合計金額 Total Amount | | |

| | |
|---|---|
| **附註 NOTE** | 1. 第一項至第七項答「是」或未答者，不得參加投標；其投標者，不得作為決標對象；聲明書內容有誤者，不得作為決標對象。<br>If any response of above items 1-7 is "Yes" or non-responsive, the Tenderer shall not participate in tendering or be awarded. Where there is any error in this statement, the Tenderer shall not be awarded.<br>2. 本採購如非屬依採購法以公告程序辦理或同法第 105 條辦理之情形者，第八項答「是」或未答者，不得參加投標；其投標者，不得作為決標對象；聲明書內容有誤者，不得作為決標對象【違反公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 1 項規定者，依同法第 18 條第 1 項處罰】。如屬依採購法以公告程序辦理或同法第 105 條辦理之情形者，答「是」、「否」或未答者，均可。<br>Where this procurement is not conducted with open procedures or pursuant to Article 105 of the Act, the Tenderer whose response of above item 8 is "Yes" or non-responsive shall not participate in tendering or be awarded. Where there is any error in this statement, the Tenderer shall not be awarded. 【Those in breach of Paragraph 1 of Article 14 of the Public Officials Conflict of Interest Avoidance Act shall be punished pursuant to Paragraph 1 of Article 18 of the same Act.】Where this procurement is conducted with open procedures or pursuant to Article 105 of the Act, the Tenderer may participate in tendering or be awarded no matter what the Tenderer's response is.<br>3. 第九項、第十項、第十三項未填者，機關得洽廠商澄清。 |

| | |
|---|---|
| | If the above items 9, 10, 13 have not properly filled out, BOT may request the Tenderer for clarification.<br>4. 本採購如屬經濟部（投資審議司）公告「具敏感性或國安(含資安)疑慮之業務範疇」之資訊服務採購，第十一項答「是」或未答者，不得參加投標；其投標者，不得作為決標對象；如非屬上開採購，答「是」、「否」或未答者，均可。<br>Where this procurement is an information service procurement listed in "business areas with sensitivity or national security (including information security) concerns" published by the MOEADIR, the Tenderer whose response of above item 11 is "Yes" or non-responsive shall not participate in tendering or be awarded. Where this procurement is not a business area as stated above, the Tenderer may participate in tendering or be awarded no matter what the Tenderer's response is.<br>5. 本採購如屬影響國家安全之採購，第十二項答「是」或未答者，不得參加投標；其投標者，不得作為決標對象；如非屬上開採購，答「是」、「否」或未答者，均可。<br>Where this procurement concerns national security, the Tenderer whose response of above item 12 is "Yes" or non-responsive shall not participate in tendering or be awarded. Where this procurement does not concern national security, the Tenderer may participate in tendering or be awarded no matter what the Tenderer's response is.<br>6. 本聲明書填妥後附於投標文件遞送。<br>This statement shall be properly filled out and included in the tender by the tenderer.<br>7. 本採購如屬依採購法以公告程序辦理或同法第 105 條辦理之情形者，且本廠商就本採購案，係屬公職人員利益衝突迴避法第 2 條及第 3 條所稱公職人員或其關係人者，請填「公職人員利益衝突迴避法第 14 條第 2 項公職人員及關係人身分關係揭露表」，如未揭露者依公職人員利益衝突迴避法第 18 條第 3 項處罰。<br>Where this procurement is conducted with open procedures or pursuant to Article 105 of the Act, and the Tenderer of this procurement is a public servant, or his/her related person/juridical person referred to in Article 2 and Article 3 of the Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest, please fill in the "Identity/Relationship Disclosure Form pursuant to Paragraph 2, Article 14 of the Act on Recusal of Public Servants Due to Conflicts of Interest." The tenderer who does not disclose will be punished pursuant to Paragraph 3, Article 18 of the Public Officials Conflict of Interest Avoidance Act. |
| | 投標廠商名稱：<br>Name of the Tenderer： |
| | 投標廠商負責人簽名或蓋章：<br>Signature or seal of the Tenderer's responsible person:<br><br>日期：:<br>Date: |